

**Declaración del Movimiento Internacional de las Trabajadoras Sexuales,  
Trabajadores Sexuales y Trabajadoras Sexuales Trans  
para la Conferencia Internacional de Sida México 2008**  
**Sex Workers' Declaration at the 2008 International Aids Conference in Mexico**

**Participación en las Conferencias / Participation in Conferences:**

- Incluir trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans en plenarios de la Conferencia Internacional de Sida y en todos los espacios internacionales y nacionales.  
Include sex workers in the plenary sessions at International Aids Conference and at all international and national forums on related issues.
- Incluir trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans como expositores en todos los espacios internacionales y nacionales.  
Feature presentations by sex workers at all international and national forums on related issues.
- Garantizar becas para trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans para asegurar la representación de todas las regiones.  
Grant enough scholarships for sex workers from all regions to be represented.
- Incluir a trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans en todos los niveles de planeamiento e implementación de la Conferencia Internacional de Sida, incluyendo los niveles técnicos. Por ejemplo, el Comité de Becas.  
Include sex workers at all levels of planning and implementation of the International Aids Conferences, including on technical committees, for example the scholarship committee.

**Reivindicaciones generales / General Demands:**

- Reconocimiento del trabajo sexual como trabajo.  
Recognition of sex work as work.
- Reconocer la diversidad cuando se refieren a nuestra población en documentos, materiales y programas: somos trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans.  
Recognize the diversity of our community in documents, materials and programs: we are female, male and trans sex workers.
- Garantizar los derechos de las trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans para la eliminación de la violencia.  
Guarantee the rights of sex workers in order to eliminate violence.
- Fin de la violencia institucional. Juicio y castigo de los crímenes contra trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans.  
An end to institutional violence. Justice and redress for crimes against sex workers.

- Reconocimiento del derecho a migración de trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans.  
*Acknowledge the right to migrate for sex workers.*
- Diferenciar entre tráfico de personas y trabajo sexual.  
*Distinguish clearly between trafficking in persons and sex work.*
- Asegurar la participación activa de trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans en la construcción de respuestas al VIH/Sida.  
*Guarantee the meaningful participation of sex workers in the development of a response to HIV/AIDS.*
- Desarrollar programas para el fortalecimiento de las organizaciones de trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans.  
*Develop programs which strengthen sex worker organizations.*

**Acceso a la salud sin estigma ni discriminación / Access to Health Services Free of Stigma and Discrimination:**

- Terminar con los exámenes obligatorios de detección del VIH y de ITS a trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans, en todos los contextos incluida la situación de encierro.  
*An end to mandatory HIV/STI testing of sex workers, in all contexts including in detention.*
- Garantizar atención de la salud integral con calidad, incluyendo la atención de servicios específicos para cada género.  
*Guarantee integral quality health services for all genders, including gender-specific services.*

**Participación activa en los espacios de toma de decisiones / Meaningful Involvement in All Decision-Making Spaces:**

- Respetar los acuerdos internacionales que garantizan nuestra participación en la toma de decisiones. Por ejemplo, incluir a trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans en los Mecanismos Coordinador País (MCP) del Fondo Global para decidir y monitorear el destino de los recursos destinados al trabajo sexual.  
*Respect international conventions that guarantee our participation in decision-making. For example, include sex workers at the Country Coordination Mechanism of the Global Fund to decide and monitor the destinations of the funding around sex work.*
- Incluir a las trabajadoras sexuales trans desde nuestra identidad en los distintos programas y no como hombres que tienen sexo con hombre (HSH).  
*Include trans sex workers in programs based on our own identities and not as men who have sex with other men (MSM).*

### **Recursos a las organizaciones / Funding for Organizations:**

- Recursos directamente a las organizaciones de de trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans.  
Funding needs to be directly transferred to sex workers' organizations.
- Facilitar el acceso a los recursos financieros y técnicos para las organizaciones de trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans.  
Facilitate access to funding for sex worker organizations.

### **No queremos ser objeto de estudio, sino protagonistas / We don't want to be research objects but protagonists:**

- Incluir a las de trabajadoras sexuales, trabajadores sexuales y trabajadoras sexuales trans en el diseño e implementación de las investigaciones sobre trabajo sexual. Y que los resultados sean devueltos a las organizaciones.  
Include sex workers in the design and implementation of research on sex work. Share research results with sex worker organizations.
- Respetar las convenciones internacionales sobre ética en las investigaciones al realizar estudios sobre trabajo sexual.  
Respect international conventions on research ethics when doing research on sex work.
- Fortalecer nuestras organizaciones de base y redes con capacitación en diferentes temas, por ejemplo administrativas, técnicas y de formación política.  
Strengthen sex worker organizations and networks through training on various issues such as administration, management and political leadership.
- Reconocer el trabajo sexual como un derecho sexual.  
Recognize sex work as a sexual right.

Y por ultimo queremos decirles:

And last but not least, we would like to say:

**No somos el problema, somos parte de la solución.  
We are not the problem, we are part of the solution.**